



Smart Plug Quick Start Guide

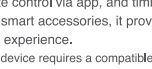
Product Introduction

Aqara Smart Plug turns on or off the power supply for home appliances. It works with a Hub to achieve functions, such as, remote control via app, and timing control. Together with other smart accessories, it provides you an interesting smart home experience.

- * This device requires a compatible Zigbee 3.0 hub.
- * To work with HomeKit, a specific hub is required.

Visit www.aqara.com/support for more details.

* This product is for indoor use only.



Push Button

Single Press: Turn on/off

Long Press for 5s: Reconnect

Quick Press 3 Times: Effective Range Test

Indicator Light

Power Outlet

Warning

- 1. Do not cover it when the plug is working.
- 2. Voltage-free only when the plug is removed.
- 3. Do not connect in series.
- 4. Do not use in damp areas.

Installation

Plug in the Smart Plug, if the blue indicator light blinks once, it indicates the Power supply is working properly.

Quick Setup

1. Please add the Hub to the app according to the Hub Quick Start Guide.
2. Please open the app, tap "Home" and then tap "+" in the top right corner to enter "Add Device (Accessory)" page. Select "Smart Plug", and add it according to instructions.
3. If the connection fails, please move the Smart Plug closer to the Hub, plug in and try again.

Effective Range Test: Quick press the push button on the accessory 3 times. If the Hub makes voice prompts, it indicates that the accessory can communicate effectively with the Hub.

Indicator Light Description

Indicator Light Status	Status Description
Blue light blinks quickly	Zigbee network is connecting
Blue light keeps on	Zigbee network works properly
Red light blinks quickly	High temperature alarm
Red light blinks slowly	Zigbee network is not connected

Specification

Model: SP-EUC01

Dimensions: Ø62 x 77.5 mm (Ø2.44 x 3.05 in.)

Wireless Protocol: ZigBee 3.0

Electrical Rating: 250 VAC, 50/60 Hz, 10 A, MAX, 2300 W

Ambient Temperature: 0 ~ 35°C (32°F ~ 95°F)

Operating Humidity: 0 ~ 95% RH, non-condensing

Maximum Transmit Power: 10.5 dBm

Working Frequency: 2405 MHz~2480 MHz

Online Customer Service: www.aqara.com/support

Email: support@aqara.com

Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.

Address: 8th Floor, JieGuo Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Luxuei Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

Smart Plug Schnellstartanleitung

Produktvorstellung

Aqara Smart Plug **schaltet** die Stromversorgung für Haushaltsgeräte aus und ein. Die Funktionen werden über einen Hub ausgeführt, z. B. Fernbedienung, über die App sowie Steuerung, gemeinsam mit weiteren intelligentem Zubehör bietet er Ihnen ein interessantes und bequemes „Smart Home“-Erlebnis.

• Für dieses Gerät wird ein kompatibler ZigBee 3.0-Hub benötigt, für die gemeinsame Nutzung mit Homework wird ein spezieller Hub benötigt. Besuchen Sie für weitere Details bitte www.aqara.com/support.

* Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Das Diagramm zeigt eine Draufsicht auf den Smart Plug. Er ist als ovales Gerät mit einem zentralen runden Element dargestellt. Von diesem Element gehen vier Linien zu Beschriftungen aus:

- Nach oben links: Mellektrische Steckdose
- Nach oben rechts: Drücktaaste
- Nach unten links: Ein-/Aussschalten
- Nach unten rechts: Langer Tastendruck: 5 Sek.; Wiederverbindung; 3 Mal schnell drücken: Test Empfangsbereich

Warnung

1. Niemals benutzen, wenn der Stecker verdeckt ist.
2. Nur spannungsfrei, wenn der Stecker abgezogen wurde.
3. Niemals in Reihe schalten.
4. Nicht in Feucht- oder Nassräumen verwenden.

Installation

Stecken Sie den Smart Plug ein, wenn die blaue Meldeleuchte einmal blinkt, ist er mit dem Stromnetz verbunden.

Schnelleinrichtung

1. Schließen Sie den Hub gemäß der Hub-Schnellstartanleitung zur App hinzu.
2. Öffnen Sie die App, berühren Sie „Home“ und dann „+“ oben rechts, um auf die Seite „Add Device (Accessory)“ (Gerät hinzufügen (Zubehör)) zuzugreifen. Wählen Sie „Smart Plug“ und fügen Sie das Produkt gemäß den Anleitungen hinzu.

* Falls die Verbindung fehlschlagen sollte, stellen Sie den Smart Plug bitte näher zum Hub auf, stecken Sie ihn ein und wiederholen Sie den Vorgang.

Test Empfangsbereich: Drücken Sie drei Mal schnell auf die Drucktaste am Produkt. Wenn der Hub eine Sprachansage ausgibt, kann das Zubehör mit dem Hub kommunizieren.

Beschreibung Meldeleuchte

Status Meldeleuchte	Statusbeschreibung
Blaue Lampe blinkt langsam	Verbindung zum ZigBee-Netzwerk
Blaue Lampe leuchtet statisch	Fehlerfreie Verbindung mit dem ZigBee-Netzwerk
Rote Lampe blinkt schnell	Überlast- und Hochtemperaturalarm
Rote Lampe blinkt langsam	Keine Verbindung zum ZigBee-Netzwerk

Drücken

Technische Daten:

Modell: SP-EUC01

Abmessungen: 042 x 77,5 mm

Druckprotokoll: ZigBee 3.0

Elektrische Leistung: 250 V AC, 50/60 Hz, 10 A, MAX. 2300 W

Umgebungstemperatur: 0 bis 35°C

Betriebsfeuchtigkeit: 0 bis 95 % rel.F., keine Kondensierung

Maximale Übertragungsleistung: 10,5 dBm

Betriebsfrequenz: 2405 -2480 Mhz

Online-Kundendienst: www.aqara.com/support

E-Mail: support@aqara.com

Hersteller: Lumi United Technology Co., Ltd.,
Address: 8th Floor, JingJin Valley, No.1 Tangling Road,
Luxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District,
Shenzhen, China.

- **Guide de démarrage rapide de la Prise intelligente**
- **Présentation du produit**
 - La Prise intelligente Aqara **allume** ou éteint vos électroménagers. Elle fonctionne avec un concentrateur pour accomplir des fonctions telles que des commandes à distance par l'intermédiaire d'une application et la commande des temporisations. Avec d'autres accessoires intelligents, elle vous apporte une expérience domotique intéressante et pratique.
 - Cet appareil exige un hub compatible Zigbee 3.0.
 - Un hub spécifique est nécessaire pour fonctionner avec HomeKit. Pour de plus amples détails, visitez le site www.aqara.com/support.
 - Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.

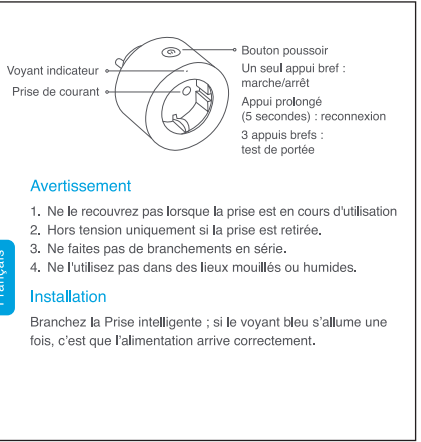


Diagram illustrating the components of the intelligent plug:

- Bouton poussoir (Push button)
- Un seul appui bref : marche/arrêt (One short press: on/off)
- Appui prolongé (5 secondes) : reconnexion (Long press (5 seconds): reconnection)
- 3 appuis brefs : test de pontie (3 short presses: bridge test)

Configuration rapide

1. Ajoutez le concentrateur à l'application conformément au guide de démarrage rapide du concentrateur.
2. Ouvrez l'application, touchez « Home » (Maison) puis touchez « + » au coin supérieur droit pour accéder à la page
+ Add Device (Accessory) » (Ajouter un périphérique (accessoire)). Sélectionnez « Smart Plug » (Prise intelligente), et ajoutez-la comme l'indiquent les instructions.
* En cas d'échec de la connexion, rapprochez la Prise intelligente du concentrateur et réessayez.

Test de portée : Appuyez 3 fois brièvement sur le bouton personnel de l'accessoire. Si le concentrateur émet des invites vocales, c'est que l'accessoire peut communiquer avec le concentrateur.

Français

Statut du voyant indicateur	Description du statut
Le voyant bleu clignote rapidement	Le réseau ZigBee est en cours de connexion
Le voyant bleu reste allumé	Le réseau ZigBee fonctionne correctement
Le voyant rouge clignote rapidement	Alarme de surcharge et de surchauffe
Le voyant rouge clignote lentement	Le réseau ZigBee n'est pas connecté

Caractéristiques

Modèle : SP-EUC01

Dimensions : Ø62 x 77,5 mm (Ø2,44 x 3,05 po)

Protocole sans fil : ZigBee 3.0

Caractéristiques électriques : 250 V AC, 50/60 Hz , 10 A, MAX, 2300 W

Température ambiante : de 0 à 35 °C

Humidité de service : de 0 à 95 % HR, sans condensation

Puissance maximale de transmission : 10,5 dBm

Fréquence de fonctionnement : 2405 MHz–2480 MHz

Service clientèle en ligne : www.aqara.com/support

Courriel : support@aqara.com

Fabricant : Lumi United Technology Co., Ltd.

Adresse : 8th Floor, JinQI Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Luxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

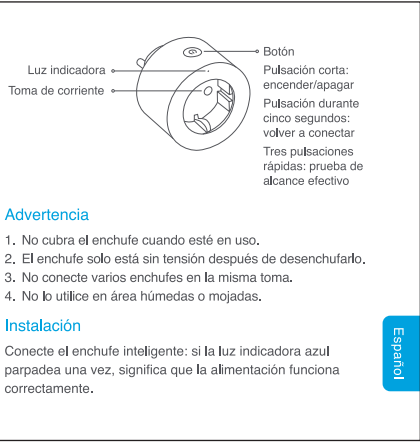
Franses

Guía rápida del enchufe inteligente

Presentación del producto

El enchufe inteligente Aqara permite encender o apagar los electrodomésticos. Se utiliza con un hub para realizar funciones avanzadas, como control a través de la aplicación o control del tiempo. En combinación con otros accesorios inteligentes, proporciona una experiencia domótica práctica y eficaz.

- * Este dispositivo requiere un hub compatible con ZigBee 3.0.
- * Para poder utilizarse con HomeKit, se requiere un hub específico. Visite www.aqara.com/support para obtener más información.
- * Este producto es solo para uso en interiores.



Configuración rápida

1. Añade el hub a la aplicación de acuerdo con la Guía rápida del hub.
2. Abra la aplicación, pulse «Home» (Inicio) en la parte superior derecha y, a continuación, en «+» para acceder a la página «Add Device (Accessory)» (Añadir dispositivo (accesorio)). Seleccione «Smart Plug» (Enchufe inteligente) y siga las instrucciones para añadirlo. Instrucciones para añadirlo.
Si falla la conexión, adquiere el enchufe inteligente el hub, conéctalo y vuelve a intentarlo.

Prueba de alcance efectivo: pulse rápidamente tres veces el botón en el accesorio. Si el hub emite un mensaje de voz, significa que el accesorio y el hub se están comunicando correctamente.

Estado de la luz indicadora	Descripción del estado
La luz azul parpadea rápidamente	Se está estableciendo conexión con la red Zigbee
Luz azul fija	La red Zigbee funciona correctamente
La luz roja parpadea rápidamente	Alarma de sobrecarga y temperatura alta
La luz roja parpadea lentamente	No hay conexión con la red Zigbee

Especificaciones

Modelo: SP-EUC01

Dimensiones: 62 x 77,5 mm (2.44 x 3.05 pulgadas) de diámetro

Protocolo inalámbrico: ZigBee 3.0

Características eléctricas: 250 V AC, 50/60 Hz , 10 A, Máximo 2300 W

Temperatura ambiente: 0 ~ 30°C

Humedad de funcionamiento: 0 ~ 95% HR, sin condensación

Potencia de transmisión máxima: 10,5 dBm

Frecuencia de trabajo: 2405 MHz-2480 MHz

Servicio de atención al cliente en línea: www.aqara.com/support

Correo electrónico: support@aqara.com

Fabricante: Lumi United Technology Co., Ltd.

Dirección: 8th Floor, JinChI Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Luxian Ave., Tanyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

Presa intelligente - Guida rapida

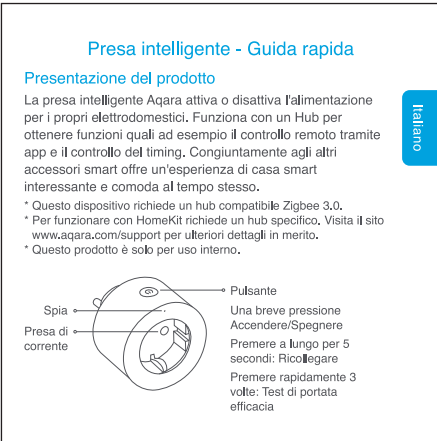
Presentazione del prodotto

La presa intelligente Agara attiva o disattiva l'alimentazione per i propri elettrodomestici. Funziona con un Hub o per ottenere funzioni quali ad esempio il controllo remoto tramite app e il controllo del timing. Congiuntamente agli altri accessori smart offre un'esperienza di casa smart interessante e comoda al tempo stesso.

- Questo dispositivo richiede un hub compatibile Zigbee 3.0.
- Per funzionare con HomeKit richiede un hub specifico. Visita il sito www.agara.com/support per ulteriori dettagli in merito.
- Questo prodotto è solo per uso interno.

The diagram shows a side view of the Agara smart plug. It has a circular base with a power button and a status indicator. A cable with a standard two-prong electrical plug is attached to the top. Labels with arrows point to various parts of the device.

- Spina**: Points to the electrical plug at the end of the cable.
- Presse di corrente**: Points to the electrical plug at the end of the cable.
- Pulsante**: Points to the circular power button on the front of the plug.
- Una breve pressione**: Points to the power button.
- Accendere/Spegnere**: Points to the power button.
- Premere a lungo per 5 secondi: Riaccendere**: Points to the power button.
- Premere rapidamente 3 volte: Test di porta efficace**: Points to the power button.



Avvertenza

- 1. Non coprirlo quando la spina è in funzione.
- 2. Senza tensione solo quando viene tolta la spina.
- 3. Non collegare in serie.
- 4. Non usare in aree bagnate o umide.

Installazione

Collegare la Presa Intelligente; se la spia lampeggia una volta indica che l'alimentazione funziona correttamente.

Configurazione rapida

- 1. Si prega di aggiungere l'Hub alla App attendendosi alla Guida Rapida dell'Hub.
- 2. Aprire l'app, toccare "Home" quindi premere "+" nell'angolo superiore destro per accedere alla pagina "Aggiungi dispositivi (Accessori)". Selezionare "Presa intelligente" e aggiungerla conformemente alle istruzioni.

* Se il collegamento non va a buon fine avvicinare la Presa Intelligente all'Hub, collegarla quindi riprovare.

Tutti di portata efficace: Premere rapidamente il pulsante sull'accessorio 3 volte. Se l'Hub fornisce indicazioni vocali, indica che l'accessorio può comunicare in modo efficace con l'Hub.

Descrizione spia

Stato della spia	Descrizione dello stato
La spia blu lampeggia rapidamente	La rete ZigBee è in fase di connessione
La spia blu resta accesa	La rete ZigBee funziona correttamente
La spia rossa lampeggia rapidamente	Allarme sovraccarico e temperatura elevata
La spia rossa lampeggia lentamente	La rete ZigBee non è connessa

Specifiche tecniche

Modello: SP-EUC01

Dimensioni: Ø62 x 77,5 mm (Ø2,44 x 3,05 in.)

Protocollo Wireless: ZigBee 3.0

Classificazione elettrica: 250 V AC, 50/60 Hz ,

10 A, MAX, 2300 W

Temperatura ambiente: 0 – 30°C

Umidità di funzionamento: 0 – 95% Umidità relativa, nessuna condensa

Potenza di trasmissione massima: 10,5 dBm

Frequenza di lavoro: 2405 MHz-2480 MHz

Servizio assistenza clienti on-line: www.aqara.com/support

Email: support@aqara.com

Produttore: Lumi United Technology Co., Ltd.

Indirizzo: 8° Piano, JinQiao Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Lixian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

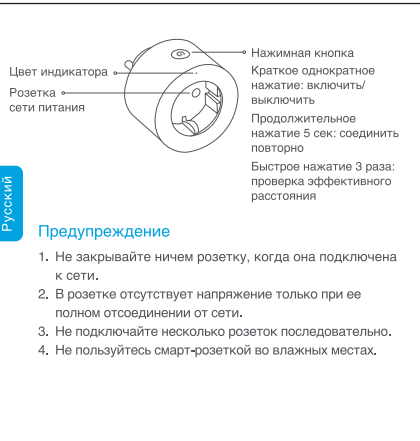
Смарт-розетка Краткое руководство

Краткое описание изделия

Умная розетка Aqara Smart Plug позволяет включить или выключить источник питания для бытовой техники. Работая совместно с контроллером, она обеспечивает такие функции, как дистанционное управление, через смартфон и управление заданиями по расписанию. В совокупности с другими умными аксессуарами это устройство способно сделать ваш дом более умным, интересным и удобным.

- * Для работы устройства требуется совместимый контроллер ZigBee 3.0.
- * Для работы совместно с другими устройствами HomeKit требуется специальный контроллер, Poshitite www.aqara.com/support для получения более подробной информации.
- * Этой продукт предназначен только для использования внутри помещений.

Ресурсы



Индикатор
 Питание
 Нажимная кнопка
 Краткое однократное нажатие: «вкл/выкл»
 Продолжительное нажатие 5 сек: «соединить повторно»
 Быстрое нажатие 3 раза: «проверка эффективного раскрытия»

Установка

Подключите умную розетку к сети питания, если синий индикатор мигает один раз, это означает, что питание работает правильно.

Быстрая настройка

1. Добавьте контроллер в приложение в соответствии с кратким руководством по контролю.
2. Откройте приложение, выберите «Найти» (Главная), а затем нажмите «+» в верхнем правом углу, чтобы перейти на страницу «Добавить устройство (аксессуары)». Выберите «Smart Plug» и добавьте устройство в соответствии с инструкциями.

Если соединение не удалось установить, переместите розетку Smart Plug ближе к контроллеру, подключите ее к сети питания и повторите попытку.

Русский

Проверка эффективного расстояния: Быстро нажмите кнопку на аксусоре 3 раза. Если контроллер выдает голосовые сообщения, это означает, что аксусор эффективно взаимодействует с контроллером.

Описание световых индикаторов

Состояние индикатора	Описание состояния
Синий свет быстро мигает	Выполняется подключение к сети ZigBee
Синий свет горит	Сеть ZigBee работает правильно
Красный свет быстро мигает	Сигнал перегрузки и высокой температуры
Красный свет медленно мигает	Нет подключения к сети ZigBee

Технические характеристики

Модель: SP-EUC01

Габаритные размеры: Ф62 x 77,5 мм

Протокол беспроводной связи: 2,4ГГц/5,0

Параметры сети питания: 250 В переменного тока, 50/60 Гц, 10 А, MAKS, 2300 Вт

Температура окружающей среды: 0 - 35°С

Рабочая влажность: 0 - 95% относит., влажность, без конденсации

Максимальная мощность передатчика: 10,5 дБм

Рабочая частота: от 2405 МГц до 2480 МГц

Онлайн-справка по модели: www.aqara.com/support
Email: support@aqara.com

Исготовитель: Nanzhi United Technology Co., Ltd.
Адрес: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangfang Road, Lixian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.

스마트 플러그 빠른 시작 가이드

제품 소개

Aqara 스마트 플러그는 가정의 전원을 켜거나 끄거나, 램프나 다용도 콘드플러그를 통해 원격 제어를 같은 기능들을 할 수 있도록 하브에 연결해서 작동됩니다. 다른 스마트 액세서리와 함께, 홈미팅과 관련한 스마트 홈 경험을 제공해 드립니다.

이 가이드에는 관련 기능에 대한 Aqara 3.0 앱과 플러그를 설치하고 사용하기에 필요한 단계가 포함되어 있습니다. 더 많은 정보를 보려면 www.aqara.com/support을 방문해 주십시오.

본 제품은 실내에서만 사용하실 수 있습니다.

지시등

전원 컨트롤

노출 버튼

원격 버튼: 전원 켜기/5.0s 길게 누르면: 제1명제2개 전원: 원격 버튼

1. 물리기가 작동하고 있을 때 떨어 뜨려 놓기 마십시오.
2. 물리가 켜졌을 때는 물리기를 눌러서 꺼주세요.
3. 적절히 물리기를 연결해서 사용하십시오.
4. 물리가 너무 축축한 지역에서도 사용하지 마십시오.

설치

스마트 물리기를 꽃과, 장식 세팅을 위한 램프에이본 전원이 제대로 공급되고 있다는 것을 나타냅니다.

빠른 설정

1. 배터리 덮개를 시작 도우미에 따라 하브를 열게 주해 주십시오.
2. 램프 열고, "홈"을 탭한 다음 오른쪽 상단 구역의 "물리기를 열어" "장치(액세서리) 추가" 페이지로 들어갑니다.
3. "스마트 물리기를"을 선택하고 시작 페이지 따라 추가합니다.
4. 연결이 완료한 경우, 스마트 물리기를 플러그를 하브에 더 가까이 이동시켜서 필요한 다음 페이지로 들어갑니다.

지시동 설명	상태 설명
지시동 상태	상태 설명
정체동이 빠르게 감속합니다	직기브 네트워크가 연결되어 있습니다
정체동이 계속 커져 있습니다	직기브 네트워크가 제대로 작동합니다
정체동이 빠르게 감속합니다	과부하 및 고온은 경보
정체동이 천천히 감속합니다	직기브 네트워크가 연결되어 있지 않습니다

사양

모뎀판치: SP-EUC01
치후크: 62×77.5mm(Φ2.44×3.05인치)
무선 프로토콜: 4G-LTE
전기 용량: 250 VAC, 50/60 Hz, 10 A, MAX. 2300 W
주위 온도: 0~35℃
작동 습도: 0~95% RH, 응결 없음
최대 송신 전력: 10.5 dBm
작동 주파수: 2405MHz~2480 MHz

온라인 고객 서비스: www.aqara.com/support
이메일: support@aqara.com
제조업체: Lumi United Technology Co., Ltd.
주소: 8th Floor, Jinqi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road,
Luxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District,
Shenzhen, China.

